

譯序

滿蒙地大物博，富源深厚，日本朝野上下，久具囊括之志。逐年從事調查，或著書立說，以鼓吹開發獎勵移殖者，爲數甚夥。此書爲日人野澤源之丞氏薈萃各人之演講稿而成，共計四篇，於滿洲現狀，考察詳明。尤以松本丞治之文爲最出色；蓋氏曾任滿鐵副社長，而滿鐵會社實爲侵略滿洲之大本營，故其對於滿洲經濟，多有獨到之見，可謂人之知我，勝我自知矣。至其吞併之野心，不僅時時流露於各篇之間，而森俊六郎之序言，竟稱滿蒙爲日本之特殊區域，則其視我國爲如何乎？爰誌數語，俾讀者知所儆懼焉！

譯者誌

原序

中日兩國之關係，就歷史上所見，或就地理上及經濟上所見，實有唇齒輔車之關係，吾人爲兩國共存共榮計，務必爲最善之努力，固無待言。抑更以滿蒙之區域言之，滿蒙爲日本之特殊區域，成國際之中心，故中日兩國之國民爲全體人類之共同幸福計，務必竭力開發滿蒙，以盡其最大之任務。而此事之成敗，內則解決日本食糧問題，同時又解決原料問題；外則可試驗大和民族對於人類協同生活能有如何貢獻，其任務不可謂不大矣。唯以滿蒙之關係重大若此，而中日兩國人動輒乏十分諒解，殊爲遺憾。此等情形，基於某種誤解之點，容或有之。然竊以爲由於不明滿蒙事情之真相，且無十分之理解，實爲重大之原因也。吾人就職滿蒙，既已察知其缺點，特以滿蒙之真相，俾得努力介紹於中日兩國之間者，職是故也。 滿鐵副社長 森俊六郎氏

原著者弁言

滿洲在地理上與日本關係至深，蓋日本國民爲戰事而流血於其地者，爲數以巨萬計，故常深印於吾人記憶之中，歷永劫而不消。然日人業赴該地者，或從事於煤鐵之採掘，或從事於大豆及其他之生產，或從事於交通運輸之事業，自日本得租借權以來，迄今幾十有八年，而人數尙未達二十萬，餘則依然爲內地困頓之生活，且繼續作蝸角之爭。此項原因至爲複雜，而其最重者，則以日人對於滿洲經濟之價值，尙無充分之知識耳。茲就各大家所述經濟之價值，羅列是書，如森俊六郎氏，神田正雄氏，慶松藥學博士，佐藤陸軍少將等之講演，曾於六月中旬在神田青年會館所開之東洋協會講演會壇上所演述者。最後有松本丞治博士講演之一篇；博士曾任滿鐵副社長，本諸

在任中之體驗，加以調查研究之結果，六月下旬曾在東京丸之內工業俱樂部所披瀝，即此最後之一篇，乃爲最可注意最可信賴之言論。而在與滿洲會社事業有關者觀之，尤爲重要之著作。再參觀其他各篇，必能洞悉滿洲現在之實情焉。至輯錄之順序，固自不同，然大抵置序論於前，列具體之論於次，此則爲編者所取之方針也。若夫輯中各篇，皆據當時速記而加訂正之，文責自在編者。

滿洲現狀目次

譯序	一
原序	一
原著者弁言	一
第一編 最近滿洲之觀察	一
第二編 滿洲之特產物	一九
第三編 滿蒙之中日關係	三三
第四編 滿洲之金融現狀	四七

滿洲現狀

第一編 最近滿洲之視察

東京大阪朝日新聞社支那部長 神田正雄氏之演講

一 滿洲今昔之比較

余最近略事滿洲旅行，據當時聞見所及，而試爲滿洲談。若僅以爲滿洲產米，爲中日親善之關鍵，或謂滿洲將來似有大發展之餘地等，均未足使諸君理解滿洲之實際。故余不憚煩勞，遂以滿洲之比較研究之。

先就時代上比較之。滿洲時代上之比較究如何？竊願比較而研究之。又其次，則爲滿洲與其他各處之比較是也。距今十五年前，余初赴滿洲，適值日

本爲支那問題發生，致見疑於各國。特英國以爲日本植勢力於滿洲，殆爲占領預備計。或異日欲從滿洲而直達於中國內地。今使不挫折日本對滿蒙之政策，則中國命運攸關。不寧唯是，列國發展於中國者，似亦爲之大妨害云。茲論既倡，一有錯誤，則日本必陷於世界孤立之地。時外務大臣有小村壽太郎侯者，怒焉憂之，卽欲矯正其誤解。遂委囑倫敦太晤士報極東部長，請其赴滿洲巡視日本人之設施。當斯時也，我亦嘗接踵而巡視之矣。然自奉天至朝鮮之國境，安東縣者，卽爲安奉線，在此安奉線列車中，有搭客某外人言，旅客若無再生之命運者，恐難乘安奉線之火車云。夷考其時，安奉線之長，僅一百二十里許，距離雖近，然盡一日之長猶不能達。而夜車又有種種危機，祇得在晝間運轉。然車行竟日至少必有一次之脫軌，故知命者咸視爲畏途云。原其所以如此者，蓋安奉鐵道原爲日本當時欲控制俄國大敵，爲陸軍工兵隊臨時所敷設，嗣欲改築刷新之，又爲中國所不許，故延用如舊，致有種種障礙於交

通事業，良亦無法。要之此爲乘安奉鐵道之最初情形也。今則時異勢遷，種種情形，大非昔比；例如安東縣等處，卽在今日，自安東旅館爲始，已有雄偉之建築林立，然在昔日麻陋之街衢，祇覺有某阿片店居然爲一大家室，故茲此行，大有隔世之觀，目擊安奉鐵道改良，沿途之華麗，較之十五年前，歷歷可述之事業，頓成虛語。然當時不僅安奉線爲然，卽滿鐵公司之軌道，殆亦無異，今則整備可觀，已甲於日本內地。不僅鐵道整備爲然也，卽十五年前之大連，較之今日大連，亦甚懸殊，茲就其貿易額言之，自日本占領大連及由俄國交易之際，僅有三千萬乃至四千萬元之間。較中國之各貿易港，如汕頭澳門等處，數僅相埒。今則大連一年之貿易額，已超過兩億幾千元之譜，至少亦有七倍以上之發展。然與之適有相反之事業，而爲吾人所應注目者，則爲滿鐵公司之現狀焉。十五年前，該社勢力極盛之際，一若不爲滿鐵社員，卽非人類之感。若此特殊會社，業爲偉大理想所建設者，固無待言；卽當時雖有軍隊駐留，而滿

鐵公司之尊嚴，則駕軍隊而上之。然今日旅行該地，似覺無足觀也已。是有關於滿洲發展與否，我則不知。要之再經十五年，滿洲當必有發展驚奇之事，豈僅安東縣大連爲然，即奉天與其他沿線之大街市，行見在在均有可觀。以今日之發展與疇昔而比較之，宛如各部落之第舍比鄰，以視東京銀座商家繁盛之區，奚啻天壤。即我素不信用日本人之能力，亦覺驚喜萬狀。是對於滿洲關東廳及滿鐵公司之努力，誠可爲馨香禱祝者也。

滿洲之鐵道住宅港岸等，不僅業已改良，即生產業之試驗場，亦因之接踵而起。工業農業及其他專門技術亦逐漸進步。經此十五年苦心經營之結果，其成績實大有可觀。試就其實際言之，巡視試驗場及其他製造工場等處，均覺顯然屬目。關於此種實業之事，在十五年前與今日之比較，自中國一方面言之，其可比擬之材料，究屬不多。然十五年前，余巡視滿洲，調查其實情之際，同時有江蘇省民會之書記長孟森者，曾爲清國所派遣，亦來滿洲調查

日本人之設施。着意巡視滿洲各地之時，以爲該處能否栽培大豆，尙屬疑問。然今則如何？南滿北滿以及內蒙古方面，大豆出產業已甚夥。卽就米言之，在今日新聞家所揭載者，則以爲滿洲米之出產，將來亦大有希望。中日之提攜，必以米之出產物爲兩國人握手之必要。加之朝鮮人熟練米之工作，務使之移植於滿洲云。十五年前，余調查中國北方之際，所謂稻作者，全屬一疑難問題。然今日自奉天附近以至遼河沿岸，及其他朝鮮等處，務農者多，而米之出產亦盛。此外甜菜及蔬等亦甚多，而尤以煙草爲特著。觀夫英美煙公司在東省所創辦之煙草公司，卽所謂奉天煙草公司者，頗使日人處於威脅之地。然亞美利加人究屬能否染指日本之特殊區域，得在滿洲製造之者，當時實爲一大問題。據美國領事施特來德氏之論調，滿洲素吸黃煙，就實際言之，殊不適於外國人之嗜好品，因之須攜美國種子，方可造成適用之煙草。若然，則煙草不必由美國及馬尼刺輸入，亦得有濟，於是逐漸實行其計畫，煙草之栽培，

竟得完滿效果，即煙草之出產，得有相當之供給矣。

如上述實業方面，在十五年前，爲孟森君所調查之情形，使與今日實在狀況比較之，則滿洲之發達，實有令人駭異之處。如鐵道港灣產業等，均極繁極盛，甚至有所謂日本化者，殊堪一噱。然較之昔日情形，業已清潔異常，此則爲一般中國人所承認。例如昔日奉天城內之污穢，幾無可立足之地，一蒙雨水，則道途泥濘，甚至有沒膝者。今若旅行該地，即在降雨期之際，亦決無此現象。總之滿洲自改良以來，宛然面目一新，可謂盡美盡善。此均就事實上而讚揚之，所謂時代之比較者，僅止此耳。

二 南滿與北滿之比較

次則與其他比較，滿洲在最近十五年間，物質進步，異常迅速，既如前述。若以此發達情形，與在中國他部，即與南滿洲同等之地位比較之，則如何？竊以爲有必要之研究問題。然最可與南滿洲成對比者，莫北滿洲若北滿洲本

非固有之名稱，最初滿洲全部爲俄國所占領，後以日俄戰爭結果，東清鐵道之寬城子，即長春以南割讓於日本。滿洲有南北之分者，蓋始於茲。今長春以北，則謂之北滿洲，因以南北滿洲比較之，即以俄國繼續占領之部分與日本承諾之部分而比較之是也。至於與其他中國部分有比較之必要者，則載諸後篇。茲先與北滿比較之所見，若據其實在情形言之，或尙有欠妥之處，亦未可知。然余視察南滿洲，同時又訪及北滿洲之際，曾與俄國鐵道管理渥斯羅莫烏氏及中國鐵道管理王景春氏晤面談次，莫不一一披襟而吐露之曰：自來日本人以爲南北滿洲盡屬沙土，南滿土壤較爲膏腴，北滿氣候寒冷，且與戈壁沙漠連續地帶，恐無出產可言。然考其實際，則有大謬不然者，故謂北滿土地肥沃，不亞於南滿，寧謂北滿優勝於南滿。蓋北滿偉大平原，尙未開墾。所有森林地帶，蒼鬱叢林，隨在皆是。若以南滿言之，似覺爲不毛之地。而北滿實享有天然之華麗。然今日自南北滿洲鐵道及其他行政上比較之，則如何？

是不能不讚揚滿鐵公司也，政令一途，事業劃一，庶政進行，力所能達者，盡銳意而革新之，故南滿在在皆有成績可觀。而北滿庶政萎靡不振，殆有雲泥之別，曩日余經過滿洲之時，試觀俄人所謂東洋管轄之地，頗抱有極大之方針。而對於日本在滿洲徒然糜費巨資，無甚進步者，極爲反對。蓋俄人經營北滿之成績，偉大緻密，實有可觀。反視日本在滿之政策，轉覺異常局促，相形見絀，自無諱言。曾幾何時，南滿一切準備，井然可觀。若一蹈北滿，瞥見秩序紛如，堪爲駭異。至若哈爾濱街市，昔日頗有雄偉之俄羅斯帝國之經營，建築華麗，儼然高聳雲霄，諸停車場及製造工場等，亦人煙稠密。使其時南滿無偉大之政策進行，終必有爲強俄所懾服之運命，殆亦不能幸免焉。今日者，行見中華民國攫獲俄國行政權，收回治外利權之結果，昔日市街之相當整潔及秩序，盡爲中國兵所污辱。就鐵道言之，亦處於中國軍隊暴亂威脅之下，危如累卵。是蓋經營乏術，施設未周，亦當然之勢也。

三 滿洲與其他地方之比較

北滿洲者，本爲俄國所經營，今中國既收回其地，而經營之者，又無實際之經驗，故南滿必有佳良之效果。反之使他日北滿若有根本上之經營，則土地肥沃，物產豐富，且可拓墾之地，隨在皆是，一旦得相當之勢力，成相當之發展，勢必侵入南滿特殊之範圍，是不能不爲之考慮者也。其次，則與中國其他部分比較之，適與滿洲接壤之地，則爲蒙古。蒙古者，嘗爲中國所經營也。在中國人之意，則以爲滿洲既爲外人所經營，今後之蒙古，則宜自行經營之，且須勝於外人經營滿洲之成績云。所謂蒙古者，並無可注目之物產，先自北京至張家口言之，張家口乃昔時蒙古入口之處，自京至張所設之鐵道工事監督等，咸出於本國人之手。蓋爲預防日俄兩國自滿蒙侵略中國之第一線也。厥後中國政變迭出，兵亂相尋，故今日中國之蒙古經營與日本之滿洲經營，決不能有所比擬，而尤以防俄國從外蒙古侵入之計畫，業已失敗，致經營蒙古

事業蹉跎歲月，盡付東流，是爲中國人士所扼腕者。則是中國經營蒙古，較之俄人經營北滿洲，就其事實上之證據，則以俄人在滿開拓者爲優。若以俄人所有之經營，較之日本人經營之成績，則又遠遜之，事實昭彰，可爲明證。蓋凡事物可由比較而得之，觀夫來者，不知何日始可以舒其蘆念，方得爲可賀者矣。滿鐵公司對於滿洲，既積極進行，即日本亦決不容樹立於姑息手段之下，毋待贅言。其次則以我最近所見之滿洲論之。

四 最近之滿洲

今日滿蒙鐵道之全長，總計有四千七百六十里。然計算將來南滿鐵道敷設之計畫，今日之豫定線約爲一萬兩百里。蓋日本以滿蒙問題，全爲中日兩國握手之關鍵，庶事方可進行。且一方從糧食問題解決之，以開拓滿蒙不毛之地，爲日本之切要者。更進而言之，日本關於人口問題，逐年增加，對於滿蒙移民政策，頗有莫大之厚望。特是過去十八年間，未悉所抱之計畫，究有若

何結果。先以人數觀之，據滿鐵公司統計表，日人移殖滿洲者，約十八萬，朝鮮人約六十萬，俄人在北滿有八十萬云。嗣以滿鐵公司之調查尙欠完備之處，以余所查得者，邇來華人自其本部赴滿洲者，約有三百萬人之多。以此成績比較之，則以日人移殖於滿洲者，爲數至少，殊非日本之幸。且日人赴滿地作畢生之計畫，具眞摯之精神者，此十八年中，其期不爲短，且保護不爲不優，乃僅得十八萬人，爲數未免過少。疇昔吾人向海外發展，業爲美國所擯斥，其時小村外務大臣，以爲日人既不得移殖於美，務必以滿蒙爲集中主義，遂逐年派送移民於其地，互相攜手，以開拓不毛之地云。於是日本之大主義綱領，所謂爲紳士協約所結合者，其意義非不至重且大，然今日在滿蒙之移民，僅有十八萬人而止，竊以爲當軸對於滿蒙之經營，其有不失敗者幾希。是不僅滿洲問題爲然，卽朝鮮台灣亦復如是。然日人對於繁盛之滿洲，猶不能堅苦卓絕以爲之者，則何居？蓋弊在宣傳者言過其實，質言之，卽無實際之宣傳也。茲

以南美言之，日人在南美最初移民，宣傳哥倫布之童話，有謂着草鞋步行，則有金砂附着，引火燃之，金亦屑屑墜落，或搖珈琲樹，珈琲粉簌簌下降，若繼續搖之，一月之久，約得航海費十倍云。於是跼踖於日本內地者，聞言之下，興致勃然，遂成南美之行。未幾，巡官辭職，教師尤而效之，大都喜出望外，乘興就道，率皆向南美以行。及其地見之，所謂珈琲樹者，依然珈琲樹也，使不培植之，則無實，實成，剝其皮而乾之，乃成粉，苟無相當之勞力，則無所謂珈琲也。頓覺此來被愚，殊爲不值，於是暴動以起。其所以有暴動者，實出於勢所必然。蓋在美賃銀久無從出，卽在美之日本勞動家，素無暴動之舉者，至此亦憤慨萬分，所有製造之珈琲盡付之一炬。其結果一錢莫名。卒至全然失敗云。此爲第一次失敗，業已見諸新聞家之記載，此蓋宣傳者流，名不附實有以致之也。試以算術規則言之：二二爲四，二四得八，乃爲不易之定理。若以二二爲十一，二四爲十六，則無效果可言。因之事無論巨細，務以正當之宣傳爲必要，若夫滿洲之